



**LED-Kosmetikspiegel**

**LED Make-Up Mirror**

**Miroir de maquillage à LED**

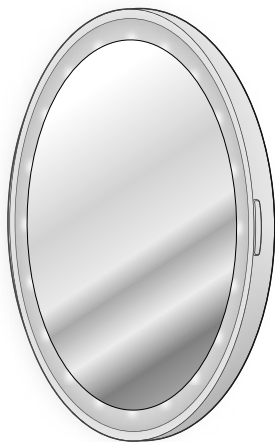
**Kosmetické zrcátko s LED**

**Lusterko kosmetyczne LED**

**Kozmetické zrkadlo s LED**

**LED-es kozmetikai tükör**

**LED kozmetik ayna**



de

en

fr

cs

pl

sk

hu

tr

- (de)** Produktinformation
- (en)** Product information
- (fr)** Fiche produit
- (cs)** Informace o výrobku

- (pl)** Informacja o produkcie
- (sk)** Informácia o výrobku
- (hu)** Termékismertető
- (tr)** Ürün bilgisi

# Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

## Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

## GEFAHR für Kinder

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder daher von dem Artikel fern.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

## GEFAHR durch Elektrizität

- Tauchen Sie den Kosmetikspiegel und das USB-Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Berühren Sie den Artikel nicht mit feuchten Händen. Achten Sie darauf,

dass keine Feuchtigkeit in die USB-Anschlussbuchse eindringt.

- Wenn der Kosmetikspiegel nass geworden sein sollte, lassen Sie ihn gut trocknen, bevor Sie ihn zum Laden des Akkus mit dem USB-Ladekabel ans Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie zum Laden des integrierten Akkus nur das mitgelieferte USB-Ladekabel sowie einen geeigneten USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten), der den technischen Daten des Artikel entspricht. Alternativ können Sie den Artikel zum Laden auch an einen Computer, eine Powerbank etc. anschließen.
- Schließen Sie den Artikel zum Laden nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des verwendeten Netzadapters übereinstimmt. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell ziehen können.
- Verlegen Sie das USB-Ladekabel so, dass der Artikel nicht versehentlich daran heruntergezogen werden kann.

- Laden Sie den integrieren Akku nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Schließen Sie den Artikel zum Laden auf keinen Fall direkt über einem Waschbecken, über einem Herd oder in der Nähe einer anderen Hitze- oder Feuchtigkeitsquelle an.
- Falls der Artikel während des Ladens in Wasser gefallen ist, greifen Sie nicht danach! Ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose. Lassen Sie Spiegel, USB-Ladekabel und Netzadapter vollständig trocknen, bevor Sie den Artikel erneut ans Stromnetz anschließen.
- Das USB-Ladekabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das USB-Ladekabel auch fern von scharfen Kanten und Hitzequellen.
- Schließen Sie den Artikel nicht ans Stromnetz an, wenn der Spiegel selbst oder das USB-Ladekabel sichtbare Schäden aufweist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.

Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

### **WARNUNG vor Explosion/Verletzungen**

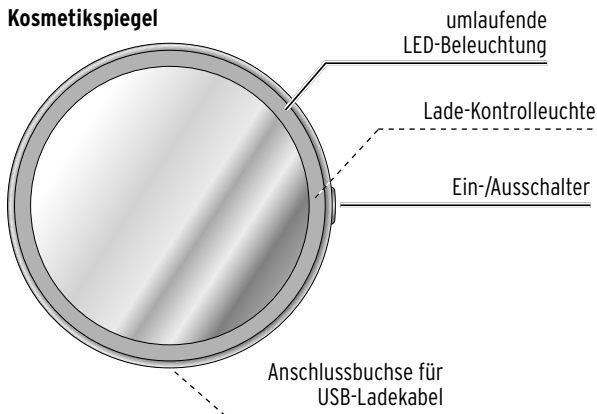
- Der Artikel enthält einen fest eingebauten Lithium-Akku, der nicht ausgebaut oder getauscht werden kann und darf.
- Werfen Sie den Artikel nicht in Feuer. Es besteht Explosionsgefahr!

### **VORSICHT vor Sachschäden**

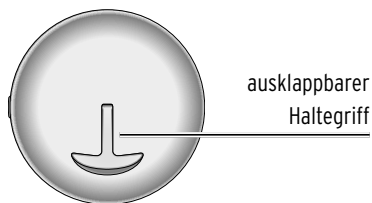
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Schließen Sie das USB-Ladekabel immer zuerst an den Spiegel an, bevor Sie es an eine USB-Anschlussbuchse bzw. mit einem Netzadapter ans Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.

## Auf einen Blick (Lieferumfang)

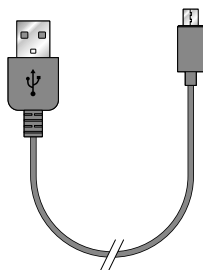
### Kosmetikspiegel



### Rückseite



### USB-Ladekabel



**Nicht abgebildet:**  
Aufbewahrungstasche

## Akku laden

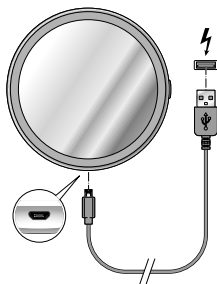
Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb aufgeladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Schalten Sie die LED-Beleuchtung während des Ladevorgangs nicht ein.



**GEFAHR** - Lebensgefahr durch Stromschlag

Schließen Sie den Artikel zum Laden auf keinen Fall direkt über oder neben einem Waschbecken oder in der Nähe einer anderen Feuchtigkeitsquelle an.



1. Stecken Sie das eine Ende des USB-Ladekabels in die Anschlussbuchse unten am Kosmetikspiegel.

2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Ladekabels mit einem geeigneten Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an eine Steckdose an.



Alternativ können Sie den Artikel zum Laden mit dem USB-Ladekabel auch an den USB-Anschluss eines Computers, einer Powerbank etc. anschließen.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-Kontrollleuchte rot.

Ein normaler Ladevorgang dauert bei leerem Akku ca. 2 Stunden.

Sobald der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Lade-Kontrollleuchte grün.

3. Ziehen Sie nach dem Laden den Netzadapter aus der Steckdose und ziehen Sie dann das USB-Ladekabel vom Spiegel ab.

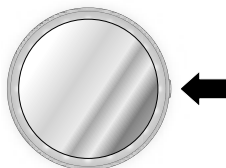
Mit voll aufgeladenem Akku können Sie die LED-Beleuchtung ca. 2 Stunden verwenden.

Wenn sich die LED-Beleuchtung nicht mehr einschalten lässt, muss der Akku erst wieder vollständig geladen werden.

## Gebrauch

- ▷ Klappen Sie den Haltegriff auf der Rückseite des Spiegels aus.

### LED-Beleuchtung ein-/ausschalten



- ▷ Drücken Sie **1x kurz** auf den Ein-/Ausschalter seitlich am Spiegel, um die umlaufende LED-Beleuchtung einzuschalten.

- ▷ Drücken Sie erneut **1x kurz** auf den Ein-/Ausschalter, um die LED-Beleuchtung wieder auszuschalten.

### Dimmfunktion

- ▷ Halten Sie bei eingeschalteter LED-Beleuchtung den Ein-/Ausschalter **lang gedrückt**, um die LEDs zu dimmen.



- Beim nächsten Einschalten der Beleuchtung leuchten die LEDs mit der zuletzt eingestellten Helligkeit.

## Technische Daten

|                         |                                                                                                       |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:                 | 601 345                                                                                               |
| Akku:                   | Lithium-Ionen 500 mAh, Nennenergie: 1,85 Wh                                                           |
| (nach UN 38.3 getestet) | (nicht austauschbar)                                                                                  |
| Eingang:                | 5 V $\text{---}$ 0,5 A                                                                                |
| Ausgang:                | 0,74 W $\text{---}$ 0,2 A                                                                             |
|                         | (das Symbol $\text{---}$ bedeutet Gleichstrom)                                                        |
| Ladezeit:               | ca. 2 Stunden                                                                                         |
| Betriebszeit:           | ca. 2 Stunden                                                                                         |
| Leuchtmittel:           | LEDs                                                                                                  |
| Umgebungstemperatur:    | +10 bis +40 °C                                                                                        |
| Made exclusively for:   | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, <a href="http://www.tchibo.de">www.tchibo.de</a> |



## Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, so-



wie **leere Akkus/Batterien** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und leere Akkus/Batterien bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

**Achtung!** Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back.

Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung).

de



[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen)

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

## Safety warnings

Please read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions in order to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to another person, remember to give them these instructions.

en

### **Intended use**

The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

### **DANGER to children**

- Children are not aware of the hazards involved when handling electric appliances incorrectly. Therefore, keep children away from the product.
- Keep the packaging materials out of the reach of children.  
There is a risk of suffocation!

### **DANGER due to electricity**

- Do not immerse the make-up mirror or the USB cable in water or other liquids.
- Do not touch the product with damp hands. Make sure that no moisture gets into the USB connection socket.
- If the make up mirror gets wet, let it dry fully before connecting the USB charging cable to the power supply to charge the battery.
- To charge the integrated battery, only use the USB charging cable provided and a suitable USB mains adaptor (not included) that complies with the technical specifications of the product. You can also charge the product by connecting it to a computer, a power bank etc.
- When charging, only connect the product to a properly installed wall socket with a voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter used. The wall socket used must be easily accessible so that you can quickly disconnect the mains adapter whenever necessary.
- Position the USB charging cable in such a way that the product cannot be accidentally pulled down by it.

- Do not charge the integrated battery outdoors or in rooms with high humidity.
- Do not charge the product directly over a sink, over a stove or in the vicinity of any other source of heat or moisture.
- If the product falls into water while charging, do not reach for it! Unplug the mains adapter from the wall socket immediately. Allow the mirror, USB charging cable and mains adapter to dry completely before connecting the product to the power supply again.
- The USB charging cable must not be kinked or squeezed. Keep the USB charging cable away from sharp edges and sources of heat.
- Do not connect the product to the power supply if the mirror or the USB charging cable show visible signs of damage.
- Do not make any modifications to the product. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable risks to the user.

### **WARNING – risk of explosion/injury**

- The product contains a firmly built-in rechargeable lithium battery that cannot and must not be removed or replaced. Do not throw the product into a fire. There is a risk of explosion!

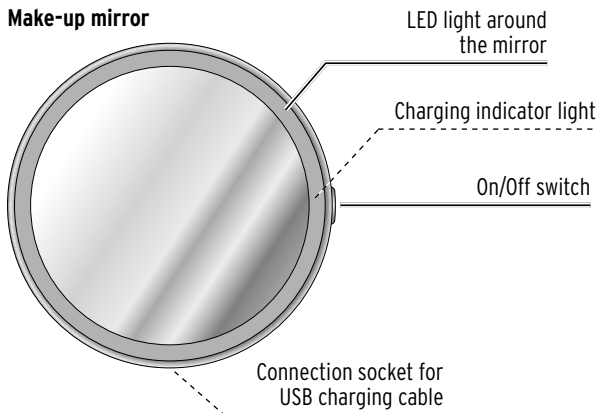
### **CAUTION – material damage**

- Protect the product from impact, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Always connect the USB charging cable to the mirror first before connecting it to a USB connection socket or to the power supply via a mains adapter.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and should not be replaced.

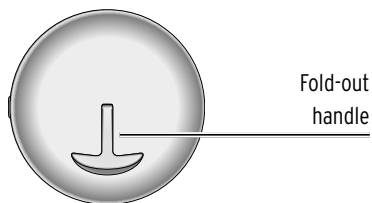
en

## At a glance (features)

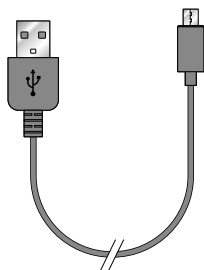
### Make-up mirror



### Back



### USB charging cable



**Not illustrated:**  
Storage pouch

## Charging the battery

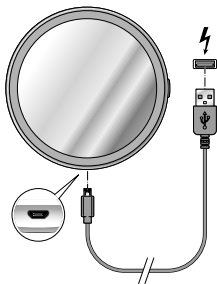
To avoid damage to the rechargeable battery, it is only half charged upon delivery. Charge the battery fully before using the product for the first time.

Do not switch the LED light on while the product is charging.



**DANGER** – risk of fatal electric shock

Do not charge the product directly over a sink, over a stove or in the vicinity of any other source of heat or moisture.



1. Connect one end of the USB charging cable to the connection socket on the bottom of the make-up mirror

2. Connect the other end of the USB charging cable to a wall socket using a suitable mains adapter (not included).



You can also charge the product by connecting the USB charging cable to a USB port on a computer, power bank etc.

While the product is charging, the charging indicator light lights up red. The usual charging time for a flat battery is approx. 2 hours. Once the battery is fully charged, the charging indicator light turns green.

3. When the product is charged, remove the mains adapter from the wall socket and disconnect the USB charging cable from the mirror.

You can use the LED lights for approx. 2 hours when the battery is fully charged.

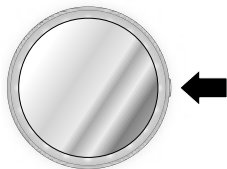
If the LED light no longer switches on, the battery needs to be charged completely again.

## Use

- ▷ Unfold the handle on the back of the mirror.

- ▷ **Briefly** press the On/Off button **once** to turn the LED off again.

### Switching the LED light on/off



- ▷ **Briefly** press the On/Off button on the side of the mirror **once** to switch on the surrounding LED light.

### Dimmer function

- ▷ **Press and hold** the On/Off button when the LED light is switched on to dim the LEDs.



When the light is switched on again, the brightness of the LEDs will be the same as before it was switched off.

## Technical specifications

|                                                  |                                                                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Model:                                           | 601 345                                                                     |
| Rechargeable battery:<br>(tested as per UN 38.3) | Lithium-ion, 500 mAh, Watt-hour rating: 1.85 Wh<br>(non-replaceable)        |
| Input:                                           | 5 V $\text{---}$ 0.5 A                                                      |
| Output:                                          | 0.74 W $\text{---}$ 0.2 A<br>(the $\text{---}$ symbol means direct current) |
| Charging time:                                   | approx. 2 hours                                                             |
| Operating time:                                  | approx. 2 hours                                                             |
| Bulb:                                            | LEDs                                                                        |
| Ambient temperature:                             | +10 to +40 °C                                                               |
| Made exclusively for:                            | Tchibo GmbH, Überseering 18,<br>22297 Hamburg, Germany                      |



## Disposal

This product, its packaging and the integrated rechargeable battery have been made from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



**Devices** marked with this symbol and **flat batteries**



**and flat rechargeable batteries** must not be disposed of along with household refuse!

You are legally bound to dispose of flat batteries and rechargeable batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.



[www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)

(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen")

**Warning!** This appliance contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the appliance and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance and battery will be disposed of properly.

en

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

## Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

fr

### Domaine d'utilisation

Cet article est conçu pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

### DANGER: risques pour les enfants

- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Tenez donc l'article hors de portée des enfants.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

### DANGER: risques électriques

- Ne plongez pas le miroir de maquillage ou le câble USB dans l'eau ou d'autres liquides.

- Ne touchez pas l'article avec des mains humides. Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans la prise USB.
- Si le miroir de maquillage a été mouillé, laissez-le bien sécher avant de le brancher au réseau électrique avec le câble de recharge USB pour recharger la batterie.
- Pour recharger la batterie intégrée, utilisez uniquement le câble de recharge USB fourni et un bloc-secteur USB approprié (non fourni) correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. Pour recharger l'appareil, vous pouvez également le raccorder à un ordinateur, une batterie externe, etc.
- Pour recharger l'article, raccordez-le uniquement à une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques du bloc-secteur utilisé. La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que

vous puissiez débrancher rapidement le bloc-secteur en cas de besoin.

- Disposez le câble de recharge USB de manière à ce qu'il ne soit pas possible de faire tomber l'article en tirant accidentellement sur le câble.
- Ne rechargez jamais la batterie intégrée à l'extérieur ou dans des pièces à forte humidité ambiante.
- Ne rechargez jamais l'article juste au-dessus d'un lavabo, au-dessus d'une cuisinière ou près d'une autre source de chaleur ou d'humidité.
- Si l'article tombe dans l'eau pendant le chargement, ne le touchez pas! Débranchez immédiatement le bloc-secteur de la prise de courant. Laissez sécher le miroir, le câble de recharge USB et le bloc-secteur avant de brancher l'article de nouveau au secteur.
- Veillez à ce que le câble de recharge USB ne soit ni coincé ni tordu. Le câble de recharge USB doit toujours être à distance suffisante de sources de chaleur ou d'arêtes vives.
- Ne branchez pas l'article sur le secteur si le miroir ou le câble de recharge USB présentent des détériorations visibles.

- Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé. Les réparations non appropriées peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

### **AVERTISSEMENT:**

#### **risque d'explosion/de blessure**

- L'article contient une batterie au lithium non amovible qui ne peut ni ne doit être retirée ou changée. Ne jetez pas l'article au feu. Il y a risque d'explosion!

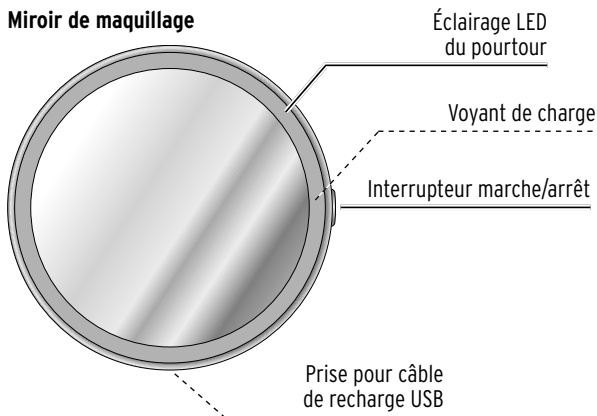
### **PRUDENCE: risque de détériorations**

- Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Branchez toujours le câble de recharge USB au miroir avant de brancher le câble de recharge USB au secteur via un bloc-secteur.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques ni de brosses dures, etc.
- Les LED sont montées de façon définitive dans l'article. Elles ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

fr

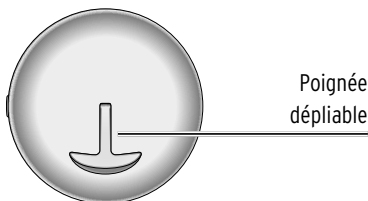
## Vue générale (contenu de la livraison)

**Miroir de maquillage**

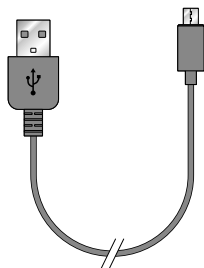


fr

**Face arrière**



**Câble de recharge USB**



**Ne figure pas sur  
l'illustration:**  
pochette de rangement

## Charger la batterie

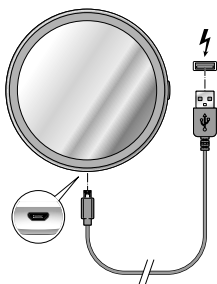
La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

N'allumez pas l'éclairage LED pendant que la batterie charge.



**DANGER** - danger de mort par choc électrique

Ne rechargez jamais l'article juste au-dessus ou à côté d'un lavabo ou près d'une autre source d'humidité.



1. Branchez une extrémité du câble de recharge USB sur la prise de raccordement située sous le miroir.

2. Branchez l'autre extrémité du câble sur une prise de courant à l'aide d'un bloc-secteur (non fourni).



Pour recharger l'article, vous pouvez également le raccorder via le câble de recharge USB à la prise USB d'un ordinateur, d'une batterie externe, etc.

Pendant le chargement, le voyant de charge est allumé en rouge. La durée de charge de la batterie vide est normalement d'env. 2 heures. Dès que la batterie est entièrement rechargée, le voyant de charge/fonctionnement s'allume en vert.

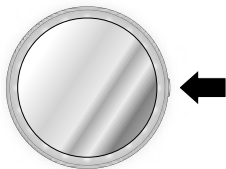
3. Une fois la batterie rechargée, débranchez le bloc-secteur de la prise de courant et le câble de recharge USB du miroir.

Quand la batterie est entièrement chargée, vous pouvez utiliser l'éclairage à LED pendant 2 heures environ. Si vous ne pouvez plus allumer l'éclairage à LED, vous devez d'abord recharger complètement la batterie.

## Utilisation

- ▷ Dépliez la poignée à l'arrière du miroir.

### Allumer/éteindre l'éclairage à LED



- ▷ Appuyez **une fois brièvement** sur l'interrupteur marche/arrêt sur le côté du miroir pour allumer l'éclairage à LED du pourtour.

- ▷ Pour éteindre l'éclairage à LED, appuyez **brièvement une fois** sur l'interrupteur marche/arrêt.

### Variation de lumière

- ▷ Quand l'éclairage à LED est allumé, maintenez l'interrupteur marche/arrêt **enfoncé** pour modifier l'intensité lumineuse.



Lorsque vous rallumerez l'éclairage, les LED fonctionneront avec l'intensité lumineuse réglée en dernier.

## Caractéristiques techniques

|                          |                                                                                                         |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle:                  | 601 345                                                                                                 |
| Batterie:                | lithium-ion, 500 mAh, énergie nominale: 1,85 Wh<br>(non remplaçable)                                    |
| Entrée:                  | 5 V $\text{---} \text{---}$ 0,5 A                                                                       |
| Sortie:                  | 0,74 W $\text{---} \text{---}$ 0,2 A<br>(Le symbole $\text{---} \text{---}$ signifie courant continu)   |
| Durée de charge:         | env. 2 heures                                                                                           |
| Durée de fonctionnement: | env. 2 heures                                                                                           |
| Agent lumineux:          | LED                                                                                                     |
| Température ambiante:    | de +10 à +40 °C                                                                                         |
| Made exclusively for:    | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg,<br>Germany <a href="http://www.tchibo.ch">www.tchibo.ch</a> |



## Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez **l'emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries usagées**, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!



Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères, et de remettre les piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

**Attention!** Cet appareil contient une batterie qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rapportez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

fr



[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

# Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si prosím pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění a škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

## Účel použití

Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

CS

## NEBEZPEČÍ pro děti

- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při nesprávném zacházení s elektrickými přístroji. Proto výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.  
Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

## NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Kosmetické zrcátko a USB kabel neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- Výrobku se nedotýkejte vlhkýma rukama. Dbejte na to, aby se do

připojovací zdířky USB nedostala vlhkost.

- Pokud by se kosmetické zrcátko namočilo, nechte ho dobře uschnout, než ho k nabíjení opět nabíjecím kabelem USB připojíte k síti.
- K nabíjení integrovaných akumulátorů používejte pouze přiložený nabíjecí kabel USB a vhodný síťový adaptér (není součástí balení), který odpovídá technickým parametrům výrobku. Alternativně lze přístroj za účelem nabíjení připojit také k počítači, powerbance apod.
- K nabíjení výrobek připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům použitého síťového adaptéru. Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout.
- Nabíjecí kabel USB položte tak, aby nebylo možné výrobek nechtěně stáhnout z plochy, na níž je postaven.
- Integrované akumulátory nenabíjejte venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.

- Výrobek v žádném případě nenabíjejte přímo nad umyvadlem, sporákem nebo v blízkosti jiných zdrojů tepla a vlhkosti.
- Pokud výrobek během nabíjení spadne do vody, nesahejte za něj! Ihned vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Nechte zrcátko, nabíjecí kabel i síťový adaptér zcela uschnout, než výrobek opětovně zapojíte do zásuvky.
- Nabíjecí kabel USB nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od ostrých hran a zdrojů tepla.
- Výrobek nezapojujte do elektrické sítě, pokud zrcátko nebo nabíjecí kabel vykazují viditelné poškození.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět v odborných servisech. V důsledku neodborných oprav mohou uživatelé hrozit značná nebezpečí.

## **VÝSTRAHA před nebezpečím výbuchu/poranění**

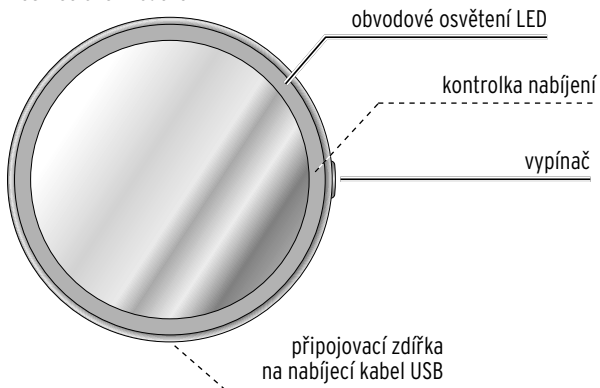
- Výrobek obsahuje napevno zabudovaný lithiový akumulátor, který nelze a ani se nesmí vyjmout nebo vyměnit. Výrobek nevhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!

## **POZOR na věcné škody**

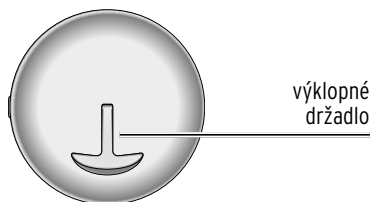
- Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Připojte nabíjecí kabel USB nejprve k zrcadlu, než ho zapojíte pomocí připojovací zdířky USB, resp. síťového adaptéru do elektrické sítě.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.
- Vestavěné LED diody není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.

## Přehled (rozsah dodávky)

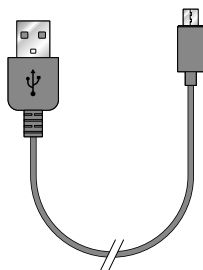
### Kosmetické zrcátko



### Zadní strana



### nabíjecí kabel USB



**Není zobrazeno:**  
úložná taštička

## Nabíjení akumulátoru

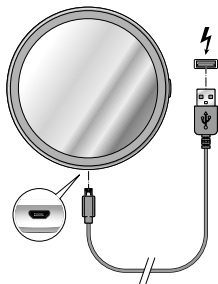
Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze napůl. Před prvním použitím akumulátor plně nabijte.

Nezapínejte osvětlení LED během nabíjení.



**NEBEZPEČÍ** - ohrožení života elektrickým proudem

Nenabíjejte výrobek v žádném případě přímo nad nebo vedle umyvadla, sporáku nebo v blízkosti jiných zdrojů tepla a vlhkosti.



1. Vsuňte konec nabíjecího kabelu USB do připojovací zdířky na spodní straně kosmetického zrcátka.

2. Vsuňte druhý konec nabíjecího kabelu USB s vhodným síťovým adaptérem (není součástí balení) do zásuvky.



Alternativně můžete výrobek nabíjet přes nabíjecí kabel USB a přípojku USB počítače, powerbanky apod.

Během nabíjení svítí kontrolka nabíjení červeně.

Normální doba nabíjení při prázdném akumulátoru trvá cca 2 hodiny.

Jakmile je akumulátor zcela nabitý, kontrolka nabíjení svítí zeleně.

3. Po nabití vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a nabíjecí kabel USB ze zrcátka.

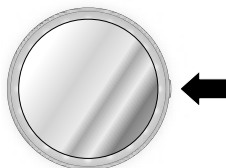
S plně nabitým akumulátorem lze osvětlení LED používat cca 2 hodiny. Pokud nelze osvětlení LED zapnout, musíte akumulátor zcela nabít.

## Použití

- ▷ Odklopte držadlo na zadní straně zrcátka.

- ▷ K vypnutí osvětlení LED stiskněte znovu **1x krátce** vypínač na straně zrcátka.

### Zapnutí a vypnutí LED osvětlení



- ▷ K zapnutí osvětlení LED stiskněte **1x krátce** vypínač na straně zrcátka.

### Funkce stmívání

- ▷ Ke ztlumení světla držte při rozsvíceném osvětlení LED vypínač **dlouho stisknutý**.



Při následujícím zapnutí se osvětlení LED rozsvítí v naposledy nastaveném jasu.

CS

## Technické parametry

|                                           |                                                                                                          |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                                    | 601 345                                                                                                  |
| Akumulátor:                               | lithium-iontový akumulátor 500 mAh,<br>jmenovitá energie: 1,85 Wh                                        |
| (testováno podle UN 38.3) (nelze vyměnit) |                                                                                                          |
| Vstup:                                    | 5 V $\text{---}$ 0,5 A                                                                                   |
| Výstup:                                   | 0,74 W $\text{---}$ 0,2 A<br>(symbol $\text{---}$ označuje stejnosměrný proud)                           |
| Doba nabíjení:                            | cca 2 hodiny                                                                                             |
| Doba provozu:                             | cca 2 hodiny                                                                                             |
| Osvětlovací prostředky:                   | LED diody                                                                                                |
| Okolní teplota:                           | +10 až +40 °C                                                                                            |
| Made exclusively for:                     | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg,<br>Germany, <a href="http://www.tchibo.cz">www.tchibo.cz</a> |



## Likvidace

Výrobek, jeho obal a integrovaný akumulátor jsou vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

**Obal** roztřídíte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke třídění a sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



**Přístroje** označené tímto symbolem a také **vybité**



**akumulátory a baterie**

se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité akumulátory/baterie jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

**Pozor!** Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

CS



[www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

## Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również niniejszą instrukcję.

### Przeznaczenie

Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno zanurzać lusterka ani kabla USB w wodzie lub w innych cieczach.
- Nie wolno dotykać produktu wilgotnymi rękami. Dopiłnować, aby wilgoć

nie dostała się do gniazda podłączeniowego USB.

- Jeśli doszło do zamoczenia lusterka kosmetycznego, przed podłączeniem go kablem USB do sieci elektrycznej w celu naładowania akumulatora poczekać aż dokładnie wyschnie.
- W celu ładowania wbudowanego akumulatora należy użyć kabla USB do ładowania, wchodzącego w zakres dostawy oraz odpowiedniego zasilacza sieciowego USB (poza zakresem dostawy), odpowiadającego danym technicznym produktowi. Alternatywnie można podłączyć produkt w celu ładowania do komputera, powerbanku itp.
- W celu ładowania produkt należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z parametrami technicznymi używanego zasilacza sieciowego. Używane gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz.
- Kabel USB do ładowania należy poprowadzić w taki sposób, aby wykluczyć możliwość przypadkowego zrzucenia urządzenia przez pociągnięcie kabla.

- Nie ładować wbudowanego akumulatora na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza.
- W żadnym wypadku nie wolno podłączać produktu bezpośrednio nad umywalką, kuchenką ani w pobliżu innych źródeł wilgoci lub ciepła.
- Jeżeli w trakcie ładowania produkt wpadnie do wody, nie wolno po niego sięgać! Natychmiast wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka. Lusterko kosmetyczne, kabel USB do ładowania i zasilacz sieciowy pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym podłączeniem do sieci elektrycznej.
- Kabla USB do ładowania nie wolno zaginać ani przygniatać. Kabel USB do ładowania należy trzymać również z dala od ostrych krawędzi i źródeł ciepła.
- Produktu nie należy podłączać do sieci elektrycznej, jeżeli samo lusterko lub kabel ładowania USB wykazują ślady uszkodzenia.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

## **OSTRZEŻENIE przed wybuchem/obrażeniami ciała**

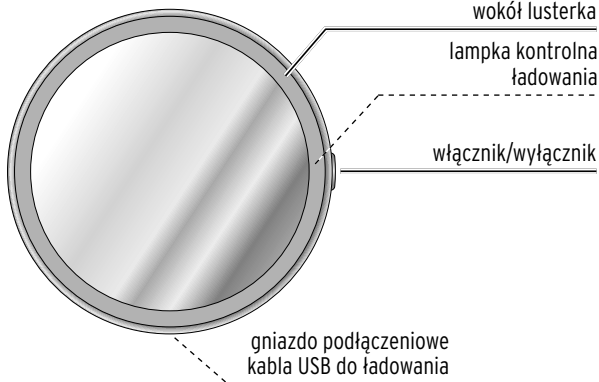
- Produkt zawiera wbudowany na stałe akumulator litowy, którego nie da się zdemontować lub wymienić ani nie wolno próbować tego robić. Produktu nie wolno wrzucać do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

## **UWAGA - ryzyko szkód materialnych**

- Produkt należy chronić przed uderzeniami, upadkami, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Zawsze najpierw podłączać kabel USB do ładowania do lusterka, a dopiero następnie podłączyć kabel USB do ładowania do gniazda podłączeniowego USB lub zasilacz sieciowy do sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

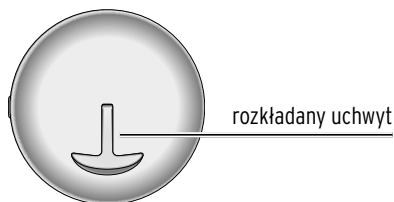
## Widok całego zestawu (zakres dostawy)

### Lusterko kosmetyczne

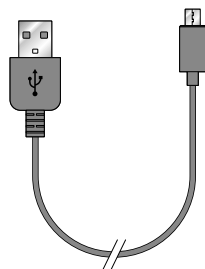


pl

### Tył



### Kabel USB do ładowania



**Nie ujęto na ilustracji:**  
pokrowiec do przechowywania

## Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

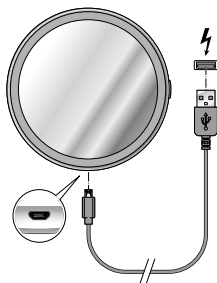
Podczas procesu ładowania nie włączać oświetlenia LED.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO -

zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

W żadnym wypadku nie wolno podłączać produktu bezpośrednio nad umywalką, kuchenką ani w pobliżu innych źródeł wilgoci lub ciepła.



1. Jeden koniec kabla USB do ładowania włożyć do gniazda podłączeniowego znajdującego się na dole lusterka kosmetycznego.

2. Drugi koniec kabla USB do ładowania włożyć do odpowiedniego zasilacza sieciowego (nie wchodzi w zakres dostawy), a następnie podłączyć do gniazdka elektrycznego



Alternatywnie można również w celu naładowania podłączyć urządzenie za pomocą kabla USB do ładowania do gniazda USB komputera, powerbanku itp.

Podczas ładowania lampka kontrolna świeci na czerwono. Gdy akumulator jest całkowicie rozładowany, normalny proces ładowania trwa ok. 2 godziny. Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, lampka kontrolna świeci na zielono.

3. Po naładowaniu wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka i wyjąć wtyczkę kabla USB do ładowania z lusterka kosmetycznego.

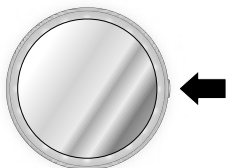
Jeżeli akumulator jest w pełni naładowany, można używać oświetlenia LED przez ok. 2 godziny.

W przypadku, gdy oświetlenie LED się nie włącza, należy ponownie naładować akumulator do pełna.

## Obsługa

- ▷ Rozłożyć uchwyt znajdujący się z tyłu lusterka kosmetycznego.

### Włączanie/wyłączanie oświetlenia LED



- ▷ **Nacisnąć 1x krótko** włącznik/wyłącznik z boku lusterka, w celu włączenia oświetlenia LED wokół lusterka.

- ▷ Ponownie nacisnąć **1x krótko** włącznik/wyłącznik, aby wyłączyć oświetlenie LED.

### Funkcja ściemniania światła

- ▷ **Dłużej przytrzymać** wciśnięty włącznik/wyłącznik przy włączonym oświetleniu LED, aby przyćmnić diody LED.



Przy ponownym włączeniu oświetlenia diody LED świecą tak, jak zostały nastawione wcześniej.

pl

## Dane techniczne

|                        |                                                                                                          |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                 | 601 345                                                                                                  |
| Akumulator:            | litowo-jonowy 500 mAh, energia znamionowa: 1,85 Wh<br>(przebadano wg UN 38.3) (bez możliwości wymiany)   |
| Wejście:               | 5 V $\text{---}$ 0,5 A                                                                                   |
| Wyjście:               | 0,74 W $\text{---}$ 0,2 mA<br>(symbol $\text{---}$ oznacza prąd stały)                                   |
| Czas ładowania:        | ok. 2 godziny                                                                                            |
| Czas działania:        | ok. 2 godziny                                                                                            |
| Źródło światła:        | diody LED                                                                                                |
| Temperatura otoczenia: | od +10°C do +40°C                                                                                        |
| Made exclusively for:  | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg,<br>Germany, <a href="http://www.tchibo.pl">www.tchibo.pl</a> |

## Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany fabrycznie akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, a także **zużyte akumulatory/baterie**, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!



Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych oraz do przekazywania zużytych

akumulatorów/baterii do gminnych lub miejskich punktów zbiórki, względnie. usuwania ich do specjalnych pojemników udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

**Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

pl



[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

## Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

### Účel použitia

Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Výrobok preto uchováajte mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.  
Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

### NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Kozmetické zrkadlo a USB kábel nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín.

- Nedotýkajte sa výrobku vlhkými rukami. Dbajte na to, aby sa do USB portu nedostala žiadna vlhkosť.
- Ak by sa kozmetické zrkadlo namočilo, pred jeho pripojením do elektrickej siete pomocou USB kábla na nabíjanie ho nechajte dobre vyschnúť.
- Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte iba pribalený USB nabíjací kábel, ako aj vhodný USB sieťový adaptér (nie je pribalený), ktorý zodpovedá technickým údajom výrobku. Alternatívne môžete výrobok na nabíjanie zapojiť aj do počítača, powerbanky atď.
- Na nabíjanie zapájajte výrobok len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom používaného sieťového adaptéra. Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.
- USB nabíjací kábel uložte tak, aby sa zaň výrobok nedal stiahnuť.

- Nenabíjajte integrovaný akumulátor v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou.
- Na nabíjanie nezapájajte výrobok v žiadnom prípade priamo nad umývadlom, nad sporákom alebo v blízkosti iných zdrojov tepla alebo vlhkosti.
- Ak by vám výrobok počas nabíjania spadol do vody, nedotýkajte sa ho! Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky. Pred opätovným zapojením výrobku do elektrickej siete nechajte zrkadlo, USB nabíjací kábel a sieťový adaptér úplne vyschnúť.
- USB nabíjací kábel nesmie byť prelomný alebo stlačený. USB nabíjací kábel chráňte pred ostrými hranami a zdrojmi sálavého tepla.
- Nezapájajte výrobok do elektrickej siete pri viditeľných poškodeniach na zrkadle alebo USB nabíjacom kábli.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy na výrobku zverte len špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

## **VAROVANIE pre výbuchom/poraneniami**

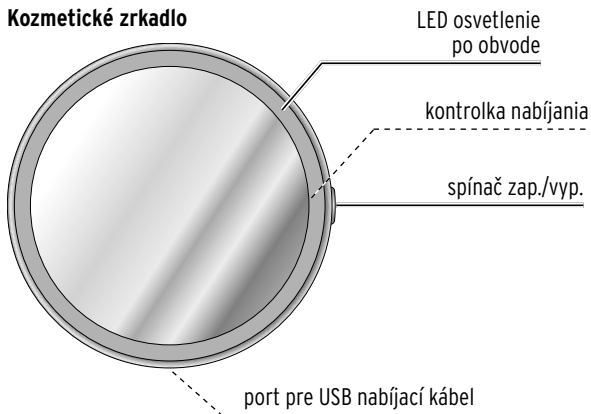
- Výrobok obsahuje pevne zabudovaný lítiový akumulátor, ktorý sa nedá a nesmie demontovať alebo vymieňať.
- Nehádzajte výrobok do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

## **POZOR - Vecné škody**

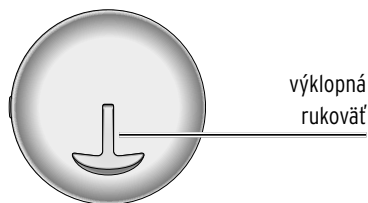
- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádmi, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- USB nabíjací kábel zapojte najskôr do zrkadla a až potom do USB portu, resp. do elektrickej siete cez sieťový adaptér.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.

## Prehľad (obsah balenia)

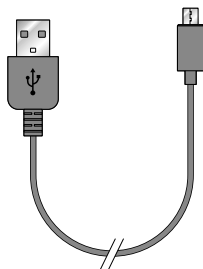
### Kozmetické zrkadlo



### Zadná strana



### USB nabíjací kábel



**Bez vyobrazenia:**  
taška na uschovanie

## Nabíjanie akumulátora

Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

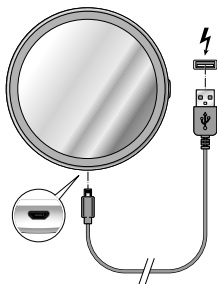
Nezapínajte LED osvetlenie počas nabíjania.



### NEBEZPEČENSTVO -

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Na nabíjanie nezapájajte výrobok v žiadnom prípade priamo nad umývadlom alebo vedľa neho alebo v blízkosti iných zdrojov vlhkosti.



1. Zapojte jeden koniec USB nabíjacieho kábla do portu dole na kozmetickom zrkadle.

2. Opačný koniec USB nabíjacieho kábla zapojte pomocou vhodného sieťového adaptéra (nie je pribalený) do zásuvky.



Alternatívne môžete výrobok na nabíjanie zapojiť pomocou USB nabíjacieho kábla aj do USB portu na počítači, powerbanke atď.

Počas nabíjania svieti kontrolka nabíjania na červeno.

Bežné nabíjanie vybitého akumulátora trvá cca 2 hodiny.

Len čo sa akumulátor nabije, svieti kontrolka nabíjania na zeleno.

3. Po nabití vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a potom vytiahnite USB nabíjací kábel zo zrkadla.

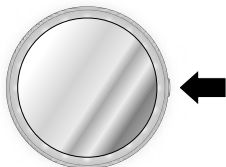
Pri plne nabitom akumulátore môžete LED osvetlenie používať cca 2 hodiny.

Keď už sa LED osvetlenie nedá viac zapnúť, musíte akumulátor najskôr úplne nabiť.

## Používanie

- ▷ Vyklopte rukoväť na zadnej strane zrkadla.

### Zapnutie/vypnutie LED osvetlenia



- ▷ Na zapnutie obvodového LED osvetlenia stlačte **1x krátko** spínač zap./vyp. na boku zrkadla.

- ▷ Na opätovné vypnutie LED osvetlenia znovu stlačte **1x krátko** spínač zap./vyp.

### Funkcia regulácie jasů

- ▷ Na regulovanie jasů LED diód podržte spínač zap./vyp. pri zapnutom LED osvetlení **dľho stlačený**.



Pri nasledujúcom zapnutí osvetlenia budú LED diódy svietiť s posledným nastaveným jasom.

## Technické údaje

sk

|                       |                                                                                                          |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                | 601 345                                                                                                  |
| Akumulátor:           | Lítium-iónový 500 mAh, menovitá energia: 1,85 Wh<br>(testované podľa UN 38.3) (bez možnosti výmeny)      |
| Vstup:                | 5 V $\text{---}$ 0,5 A                                                                                   |
| Výstup:               | 0,74 W $\text{---}$ 0,2 A<br>(symbol $\text{---}$ znamená jednosmerný prúd)                              |
| Doba nabíjania:       | cca 2 hodiny                                                                                             |
| Prevádzková doba:     | cca 2 hodiny                                                                                             |
| Žiarovka:             | LED diódy                                                                                                |
| Teplota prostredia:   | +10 až +40 °C                                                                                            |
| Made exclusively for: | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg,<br>Germany, <a href="http://www.tchibo.sk">www.tchibo.sk</a> |

## Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. To znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani



**vybité akumulátory/batérie** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré zariadenia mimo domového odpadu a odovzdať vybité batérie/akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predať batérie.

**Pozor!** Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.



[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

## Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

### Rendeltetés

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

### VESZÉLY gyermekek esetében

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök szakszerűtlen kezeléséből eredő veszélyeket. Ezért a terméket gyermekektől tartsa távol.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### VESZÉLY elektromos áram következtében

- A tűkröt és az USB-töltőkábelt ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne érintse meg a terméket nedves kézzel. Ügyeljen rá, hogy ne kerül-

jön nedvesség az USB-csatlakozóaljzatba.

- Ha nedves lett a kozmetikai tükör, hagyja teljesen megszáradni, mielőtt egy USB-töltőkábellel tölteni kezdené az akkumulátort az elektromos hálózatról.
- A beépített akkumulátor töltéséhez csak a mellékelt USB-töltőkábelt, valamint arra alkalmas USB-hálózati adaptert használjon (nem tartozék), amely megfelel a termék műszaki adatainak. Alternatív megoldásként a készüléket töltés céljából számítógéphez, powerbankhez, stb. is csatlakoztathatja.
- Töltéskor csak olyan szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a használt hálózati adapter műszaki adataival. A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.
- Úgy helyezze el az USB-töltőkábelt, hogy a terméket ne lehessen véletlenül se lerántani.

- Ne töltsse a beépített akkumulátort a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- Semmiképpen ne rögzítse a terméket töltéskor közvetlenül mosdókagyló vagy főzőlap fölé, vagy valamilyen hő- vagy nedvességforrás közelébe.
- Ha a termék töltés közben vízbe esik, ne nyúljon utána! Rögtön húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból. Hagyja teljesen megszáradni a tükröt, az USB-töltőkábelt és a hálózati adaptert, mielőtt a terméket ismét az elektromos hálózathoz csatlakoztatja.
- Az USB-töltőkábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni. Az USB-töltőkábelt tartsa távol éles szélektől és hőforrásoktól.
- Ne csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózatra, ha a tükrön vagy az USB-töltőkábelen látható sérüléseket észlel.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szükséges javításokat bízza szakszervizre. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak

a készüléket használó személyre nézve.

## **VIGYÁZAT**

### **robbanás-/sérülésveszély**

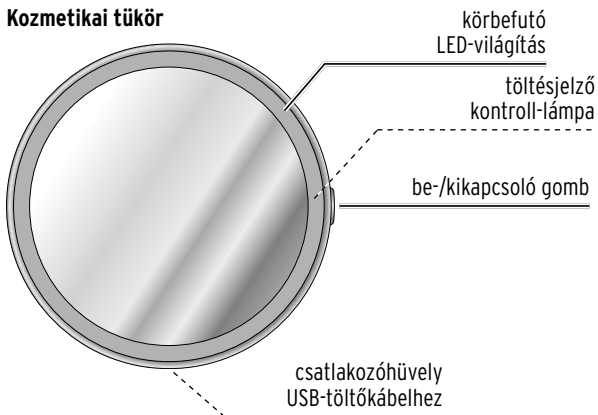
- A termék fixen beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik, amelyet nem lehet és nem szabad kicserélni vagy kicserélni. Ne dobja tűzbe a terméket. Robbanásveszély áll fenn!

## **FIGYELEM – anyagi károk**

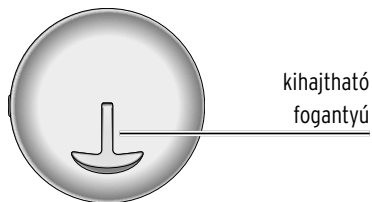
- Óvja a terméket az ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- Először mindig az USB-töltőkábelt csatlakoztassa a kozmetikai tükrőhöz, mielőtt az USB-töltőkábelt egy USB-csatlakozóhoz ill. a hálózati adaptert a villamoshálózathoz csatlakoztatja.
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószeret, illetve kemény keféket és hasonlókat.
- A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.

## Termékrajz (tartozékok)

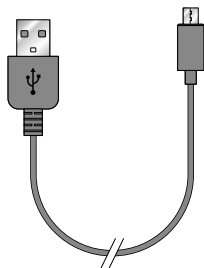
### Kozmetikai tükör



### Hátoldal



### USB-töltőkábel



**Kép nélkül:**  
tárolótáska

## Akkumulátor feltöltése

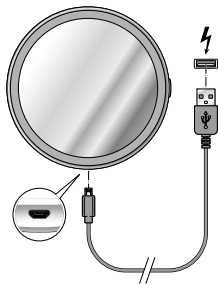
Az akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

Ne kapcsolja be a LED-világítást töltés közben.



**VESZÉLY** - életveszély  
áramütés következtében

Semmiképpen ne rögzítse a terméket töltéskor közvetlenül mosdókagyló fölé vagy mellé, vagy más nedvességforrás közelébe.



1. Az USB-töltőkábel egyik végét csatlakoztassa a kozmetikai tükör csatlakozóaljzatába.

2. Az USB-töltőkábel másik végét csatlakoztassa egy arra alkalmas hálózati adapterrel (nem tartozék) a csatlakozóaljzathoz.



Alternatív megoldásként a készüléket töltés céljából egy számítógép USB-portjához vagy egy powerbankhez is csatlakoztathatja az USB-töltőkábelrel.

Töltés közben a töltésjelző kontroll-lámpa pirosan világít.

A lemerült akkumulátor általában kb. 2 óra alatt tölthető fel.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltésjelző kontroll-lámpa zölden világít.

3. A töltés után húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz, és az USB-töltőkábel a tükörből.

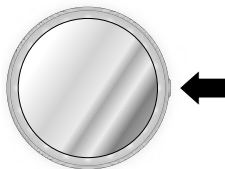
Teljesen feltöltött akkumulátorral kb. 2 órán keresztül használható a LED-világítás.

Ha már nem tudja bekapcsolni a LED-világítást, akkor újra teljesen fel kell tölteni az akkumulátort.

## Használat

- ▷ Hajtsa ki a fogantyút a tükör hátoldalán.

### LED-világítás be-/kikapcsolása



- ▷ A körbefutó LED-világítás bekapcsolásához nyomja meg **1x röviden** a be-/kikapcsoló gombot a tükör oldalán.

- ▷ Nyomja meg újra **1x röviden** a be-/kikapcsoló gombot a LED-világítás kikapcsolásához.

### Dimmelés (fényerő csökkentés) funkció

- ▷ A LED-ek dimmeléséhez bekapcsolt LED-világításnál tartsa **lenyomva hosszan** a be-/kikapcsoló gombot.



Ha legközelebb bekapcsolja a világítást, a LED-ek az utoljára beállított fényerővel világítanak majd.

## Műszaki adatok

|                                                |                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:                                        | 601 345                                                                                                                                                                                                                  |
| Akkumulátor:<br>(az UN 38.3 szerint tesztelve) | Lítium-ion 500 mAh, névleges energia: 1,85 Wh<br>(nem cserélhető)                                                                                                                                                        |
| Bemenet:                                       | 5 V  0,5 A                                                                                                                             |
| Kimenet:                                       | 0,74 W  0,2 A<br>(A  szimbólum egyenáramot jelent) |
| Töltési idő:                                   | kb. 2 óra                                                                                                                                                                                                                |
| Üzemidő:                                       | kb. 2 óra                                                                                                                                                                                                                |
| Izzók:                                         | LED-ek                                                                                                                                                                                                                   |
| Környezeti hőmérséklet:                        | +10 és +40 °C között                                                                                                                                                                                                     |
| Made exclusively for:                          | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg,<br>Germany <a href="http://www.tchibo.hu">www.tchibo.hu</a>                                                                                                                  |



## Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beszerelt akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint az **elhasználódott akkumulátorok/elemek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!



Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakszervezetekben adja le.

**Figyelem!** Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. Az akkumulátorok szakszerűtlen kiszérése biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészben a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

## Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

### Kullanım amacı

Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

### Çocuklar için TEHLİKE

- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukları üründen uzak tutun.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

### Elektriğin sebep olabileceği TEHLİKELER

- Kozmetik aynasını ve USB kablosunu suya veya diğer sıvılara batırmayın.

- Ürüne nemli ellerle dokunmayın. USB bağlantı soketine nem girmemesine dikkat edin.
- Kozmetik aynası ıslanacak olursa şarjlı pili şarj etmek için USB şarj kablosu ile elektrik prizine takmadan iyice kurutun.
- Entegre edilen şarjlı pilin şarj edilmesi için sadece birlikte teslim edilen USB şarj kablosunu ayrıca ürünün teknik bilgilerine uygun olan bir USB elektrik adaptörü (teslimat kapsamında değildir) kullanın. Alternatif olarak ürünü şarj etmek için bir bilgisayara, bir Powerbank'e de vs. bağlayabilirsiniz.
- Ürünü şarj için sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve kullanılan elektrik adaptörünün teknik bilgileri ile uyumlu bir şebeke gerilimine sahip bir prize takın. Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.
- USB kablosunu, ürünün yanlışıyla aşağıya çekilemeyeceği bir şekilde yerleştirin.

- Entegre edilmiş şarjlı pili açık alanda veya çok rutubetli mekanlarda şarj etmeyin.
- Şarj etmek için ürünü asla doğrudan bir lavabo üzerine bir ocak üzerine veya başka bir ısı veya nem kaynağının yakınına bağlamayın.
- Ürün şarj esnasında suya düşerse, asla dokunmayın! Derhal cihazın elektrik adaptörünü prizden çekin. Ürünü tekrar elektriğe takmadan önce, aynanın, cihazın, USB şarj kablosunun ve elektrik adaptörün tamamıyla kurumasını bekleyin.
- USB şarj kablosu bükülmemeli veya sıkışmamalıdır. Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlı cisimlerden uzak tutun.
- Ürünün kendisinde veya USB şarj kablosunda gözle görülür hasarlar varsa kozmetik aynasını elektrik prize bağlamayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın. Usulüne uygun olmayan onarımlar sonucu kullanıcı için büyük tehlikeler oluşabilir.

## **Patlama/yaralanma UYARISI**

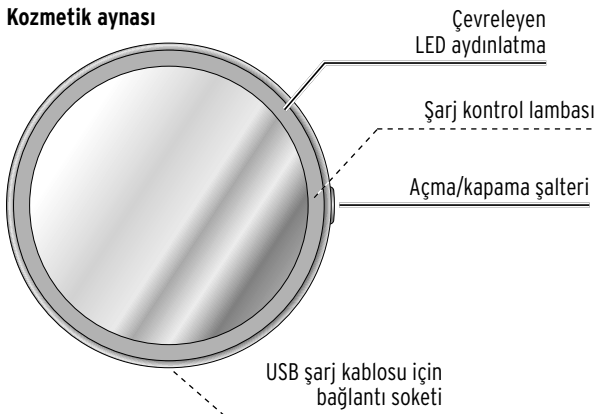
- Ürün sabit olarak monte edilmiş bir lityum şarjlı pile sahiptir, sökülemez veya değiştirilemez ve sökülmemeli veya değiştirilmemelidir. Ürünü ateşe atmayın. Patlama tehlikesi söz konusu!

## **DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var**

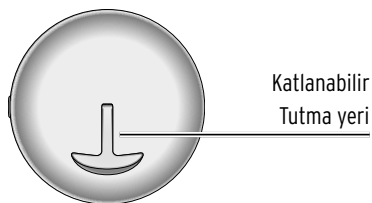
- Ürünü darbelerden, düşmelerden, tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- USB şarj kablosunu bir USB bağlantı soketine veya elektrik adaptörü ile elektrik prize bağlamadan önce her zaman önce aynaya bağlayın.
- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.
- Takılmış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

## Genel bakış (ambalaj içeriği)

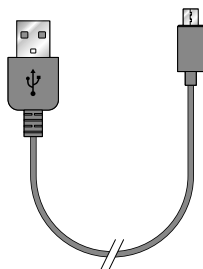
### Kozmetik aynası



### Arka taraf



### USB şarj kablosu



**Resimde yer almayan:**  
Saklama çantası

## Şarjlı pili şarj etme

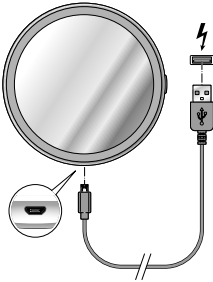
Hasarları önlemek için şarjlı pil sadece yarıya kadar doldurulmuş olarak teslim edilir. Şarjlı pili ilk kullanımdan önce tamamen şarj edin.

Şarj işlemi esnasında LED aydınlatmayı çalıştırmayın.



**TEHLİKE** - Elektrik çarpması sonucu ölüm tehlikesi

Şarj etmek için ürünü asla doğrudan bir lavabo üzerine veya yanına veya başka bir nem kaynağının yakınına bağlamayın.



1. USB şarj kablosunun bir ucunu kozmetik aynasının altındaki bağlantı soketine takın.

2. USB şarj kablosunun diğer ucunu uygun bir elektrik adaptörü (teslimat kapsamında yoktur) ile bir prize bağlayın.



Alternatif olarak, ürünü USB şarj kablosuyla şarj etmek için bilgisayarın USB soketine, bir Powerbank'e vb. bağlaya bilirsiniz.

Şarj kontrol lambası, şarj işlemi süresinde kırmızı yanar.

Boş bir şarjlı pilin doldurulması yakl. 2 saat sürer.

Şarjlı pil tam şarj olduğunda, şarj kontrol lambası yeşil yanar.

3. Şarj işlemi sonrasında elektrik adaptörünü prizden çekin ve USB kablosunu aynadan çıkarın.

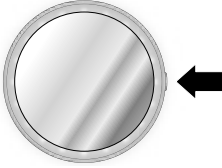
Şarjlı pil tam dolu olduğunda LED aydınlatmayı yakl. 2 saat kullanabilirsiniz.

LED aydınlatma artık çalıştırılamıyorsa öncelikle şarjlı pilin tekrar tamamen şarj edilmesi gerekir.

## Kullanım

- ▷ Aynanın arka tarafındaki tutamağı kapatın.

### LED aydınlatmayı açma/kapama



- ▷ Çevreleyen LED aydınlatmayı çalıştırmak için aynanın yanındaki açma/kapama şalteri üzerine **1 defa kısaca** basın.

- ▷ LED aydınlatmayı tekrar kapatmak için açma/kapama şalteri üzerine yeniden **1 defa kısaca** basın.

### Kısma fonksiyonu

- ▷ LED'ler kısmak için LED aydınlatması açıkken açma/kapama şalterine **uzunca** basın.



Aydınlatma tekrar çalıştırıldığında LED'ler en son ayarlanmış olan parlaklık ile yanar.

## Teknik bilgiler

|                                                                                                               |                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Model:                                                                                                        | 601 345                                                                  |
| Şarjlı pil:<br>(UN 38.3'e göre test edilmiştir)                                                               | Lityum iyon, 500 mAh, Nominal güç 1,85 Wh<br>(değiştirilemez)            |
| Giriş:                                                                                                        | 5 V $\equiv$ 0,5 A                                                       |
| Çıkış:                                                                                                        | 0,74 W $\equiv$ 0,2 A<br>(Bu sembol $\equiv$ doğru akımın göstergesidir) |
| Şarj süresi:                                                                                                  | yakl. 2 saat                                                             |
| İşletim süresi:                                                                                               | yakl. 2 saat                                                             |
| Ampul:                                                                                                        | LED'ler                                                                  |
| Ortam sıcaklığı:                                                                                              | +10 ila +40 °C                                                           |
| Tchibo için özel olarak üretilmiştir:                                                                         |                                                                          |
| Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, <a href="http://www.tchibo.com.tr">www.tchibo.com.tr</a> |                                                                          |



## İmha etme

Ürün, ambalajı ve entegre şarjlı pil, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

**Ambalajı** malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar ve boş şarjlı piller/piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!



Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde boş şarjlı pilleri/pilleri beldenizdeki veya belediyeinizdeki bir toplama yerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

**Dikkat!** Bu cihaz, güvenlik nedenlerinden dolayı sabit olarak takılı olan ve muhafazası kırılmadan çıkarılamayan bir şarjlı pil içerir. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bundan dolayı cihazı kapalı olarak, cihaz ve şarjlı pili usulüne uygun olarak imha eden toplama yerine teslim edin.



[www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik değişiklik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.



[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen)  
[www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)  
[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)  
[www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)  
[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)  
[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)  
[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)  
[www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)

---

**Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku**  
**Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası:**  
**601 345**

---

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

[www.tchibo.de](http://www.tchibo.de) • [www.tchibo.ch](http://www.tchibo.ch) • [www.tchibo.cz](http://www.tchibo.cz) • [www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)

[www.tchibo.sk](http://www.tchibo.sk) • [www.tchibo.hu](http://www.tchibo.hu) • [www.tchibo.com.tr](http://www.tchibo.com.tr)